

MARCEL SAVRY

DOUZE PIÈCES ENFANTINES



Paroles
de
XAVIER
CLAUDE

Musique
de
MARCEL
SAVRY

Vingt quatre dessins inédits du peintre Arsène Sari

Table des matières

1- Pour être un vrai marin

2- Minouche

3- Berceuse

4- La ronde du marché

5- Où irons-nous nous promener

6- Il était un petit mouton

7- La souris grise

8- Babette et Colas

9- Je suis un petit enfant

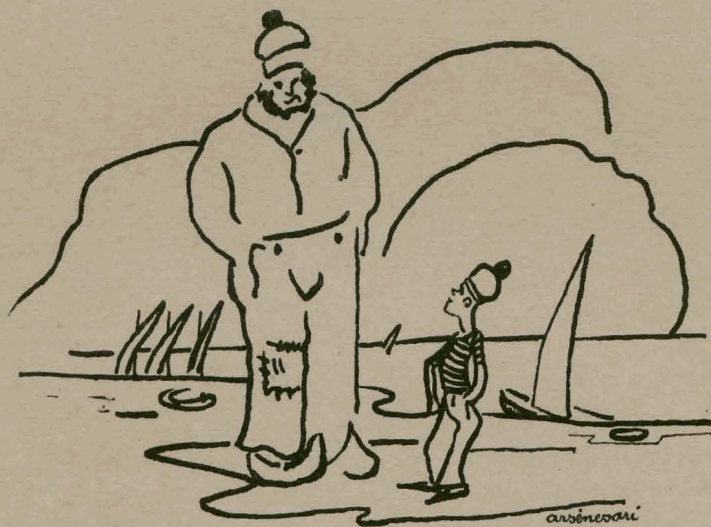
10- Un tout petit oiseau

11- Mon cher petit village

12- Noël

Pour être un vrai marin

30 -



POUR ÊTRE UN VRAI MARIN

CHANT

§ Mouvement de Marche

Pour être un vrai ma - rin, faut êtr' dans la ma - ri - ne Pour être un vrai ma - rin — faut

PIANO

§ Mouvement de Marche

p

Pour finir

être un p'tit ma - lin Un jour trois jeun's ma - rins par - ti - rent en voy - a - ge Comm' font tous les ma -

f

_rins, ils fi - rent un nau - fra - ge La mer sur leur ba - teau — fit de biens grands ra -
 - va - ges Ils du - rent a - bor - der au pays des sau - va - ges Pour lin.

Pour finir

1. Un jour trois jeun's marins partirent en voyage
 Comm' font tous les marins, ils firent un naufrage
 La mer sur leur bateau fit de bien grands ravages
 Ils durent aborder au pays des sauvages.

2. Après avoir versé de très amères larmes,
 Ils vécurent une vie hélas, pleine d'alarmes
 Sans cesse il leur fallait avoir recours aux armes
 De ce joli pays c'était un des grands charmes!

REFRAIN Pour être un vrai marin, faut êtr' dans la marine
 Pour être un vrai marin, faut êtr' un p'tit malin

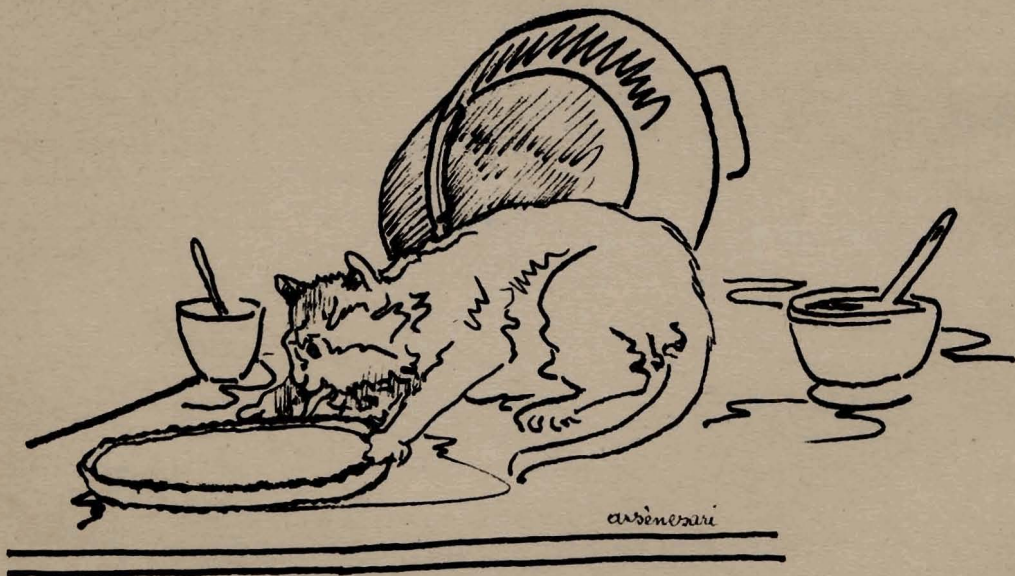
3. Quand ils eurent goûté ces tristes jours moroses,
 Ils en virent la fin, comme pour toutes choses
 Mais cette fois ce fût, comme je le suppose,
 Ce fût certainement pour voir la vie en rose

4. Une corvette qui passait, les voyant en détresse
 Les prit et les porta, tous remplis d'allégresse
 Dans un pays lointain, où trois belles princesses
 Leur accorder' leur main, avec beaucoup d'richesses

même refrain



Minouche



MINOUCHE

CHANT *Allegretto*

Minouche est un pe - tit chat Qui n'at - trap' ja - mais de rat Mais qui ai - me

PIANO *Allegretto*

bien la crème Lorsque je prends un re - pas Vite il ac - court à grands pas En ronronnant

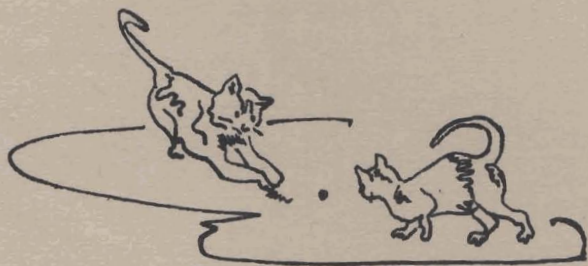


1. Minouche est un petit chat
 Qui n'attrap' jamais de rat
 Mais qui aime bien la crème
 Lorsque je prends un repas
 Vite il accourt à grands pas
 En ronronnant
 En minaudant
 Et veut se servir lui même (*bis*)

3. Minouche en sentant l'odeur
 Eprouva un tel bonheur
 Qu'il courut vers la cuisine
 Puis profitant de l'instant
 Il s'approcha doucement
 Tout caressant
 En miaulant
 Faisant sa plus belle mine (*bis*)

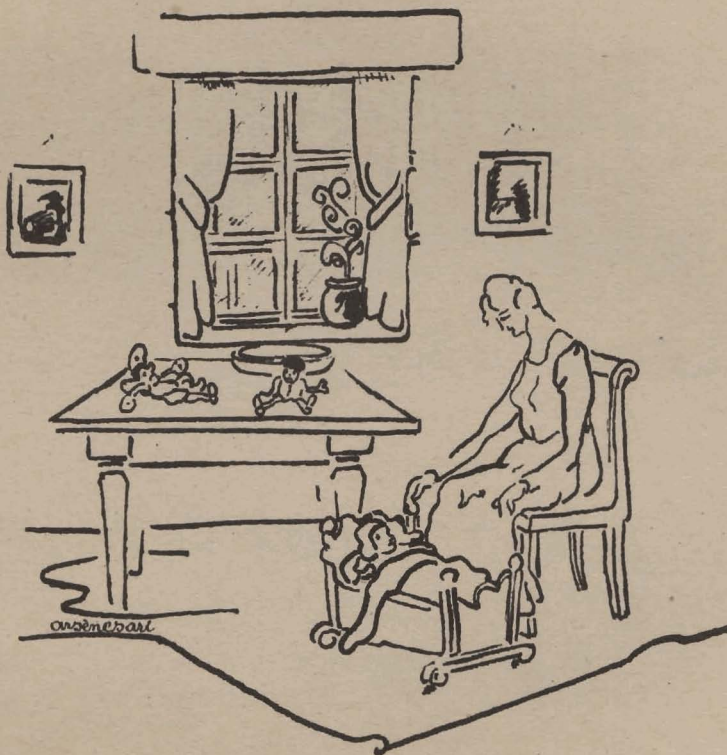
2. Si vous aviez pu le voir
 Pour le diner l'autre soir
 Votre bonne cuisinière
 Sachant que je suis gourmand
 Flattant ce vilain penchant
 Avait pour moi
 Son petit roi
 Fait une grande tourtière (*bis*)

4. Mais voyez-vous le malheur
 Maman surprit le voleur
 Comme il goûtait la tourtière
 Et Minouche fut battu
 Pour l'av'nir je suis prév'nu
 Une autre fois
 J'dirai qu'c'est moi
 Et j'lui donn'rai toute entière (*bis*)



1910. 10. 10.

Berceuse



BERCEUSE

CHANT ♩ *Lent* 2/4

Do - do, do - de - li - net - te Do - do, do - de - li - no Dors mon pe - tit en -

PIANO ♩ *Lent* 2/4

Pour finir ♩ 2/4

- fant Pour plaire à ta ma - man Vois-tu le jour s'a - ché - ve Ah! fais un jo - li rêve

Pour finir
(4^e Couplet)



Reprise
jusqu'à FIN

REFRAIN Dodo, dodelinette
Dodo, dodelino

1. Dors, mon petit enfant
Pour plaire à ta maman
Vois-tu le jour s'achève
Ah! fais un joli rêve

Dodo, dodelinette
Dodo, dodelino

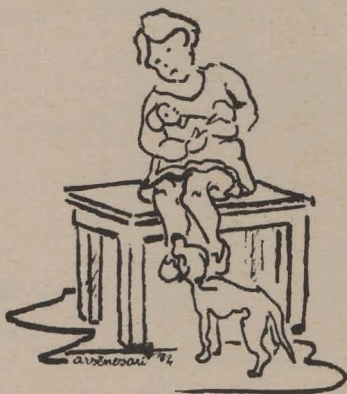
3. Demain, à ton réveil
Un rayon de soleil
Viendra danser la ronde
Près de ta tête blonde

Dodo, dodelinette
Dodo, dodelino

Dodo, dodelinette
Dodo, dodelino

2. Voici la douce nuit
Ne faisons plus de bruit
Polichinelle repose
Près d'un pantin morose

4. Tu seras tout heureux
De reprendre tes jeux
D'une joie sans mélange
Dors, mon cher petit ange



La ronde du Marché



LA RONDE DU MARCHÉ

CHANT *Vif* §

Bon-jour le pèr' Gré-goire — Qu'a-vez-vous ce ma-tin? — Voy - ez cett' grosse poire Voy -

PIANO *Vif* §

The musical score for the first system of 'LA RONDE DU MARCHÉ' features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. It begins with the tempo marking 'Vif' and a repeat sign. The lyrics are 'Bon-jour le pèr' Gré-goire — Qu'a-vez-vous ce ma-tin? — Voy - ez cett' grosse poire Voy -'. The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef, with the same key signature and time signature. It also begins with 'Vif' and a repeat sign. The piano part provides a rhythmic and harmonic foundation for the vocal melody.

ez ce beau rai-sin Et pour combien? Ah! c'est pour rien Dites votr' prix Je vous en prie? — A quarant' sous la

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line continues with the lyrics 'ez ce beau rai-sin Et pour combien? Ah! c'est pour rien Dites votr' prix Je vous en prie? — A quarant' sous la'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns, maintaining the 6/8 time signature and one sharp key signature.

paire C'est une bonne af - fai - re A quarant'sous le tout A quarant'sous le tout. Bon-

Les enfants dansent une ronde avec l'un d'eux au milieu. A la fin de chaque couplet, les enfants se séparent en courant, et celui qui est au milieu cherche à en attraper un autre qui prendra sa place à la ronde suivante.

1. Bonjour, le père Grégoire
 Qu'avez-vous ce matin?
 Voyez cett' grosse poire
 Voyez ce beau raisin
 Et pour combien?
 Ah! c'est pour rien
 Dites votr' prix,
 Je vous en prie?
 A quarant' sous la paire
 C'est une bonne affaire
 A quarant' sous le tout (bis)

2. Bonjour, la mère Annette
 Qu'avez-vous ce matin?
 J'ai de belles poulettes,
 Et j'ai de beaux lapins
 Et pour combien? (etc.)

3. Bonjour, le père Sylvère
 Qu'avez-vous ce matin?
 De la salad' pas chère
 Du laurier et du thym
 Et pour combien? (etc.)

4. Bonjour, mère Catherine
 Qu'avez-vous ce matin?
 De gros sacs de farine
 Du son et du bon grain
 Et pour combien? (etc.)

5. Bonjour, le père Eustache
 Qu'avez-vous ce matin?
 Dans ce grand sac je cache
 Un gros loup très malin
 Pour vous manger
 Pour vous croquer
 A belles dents
 Mes chers enfants
 Il sera plein de rage
 Pour c'lui qui n's'ra pas sage
 Eloignez-vous du loup. (bis)



Où irons-nous nous promener?



OÙ IRONS-NOUS NOUS PROMENER

CHANT § Mouvt de Valse

Où i-rons-nous nous pro-me-ner?

PIANO § Mouvt de Valse

Sinous al-lions à la fon-taine? Dis, le vou-drais-tu, Ma-de-lei-ne?

Où i-rons-nous nous pro-me-ner? Où i-rons-nous nous a-mu-ser? _ner.

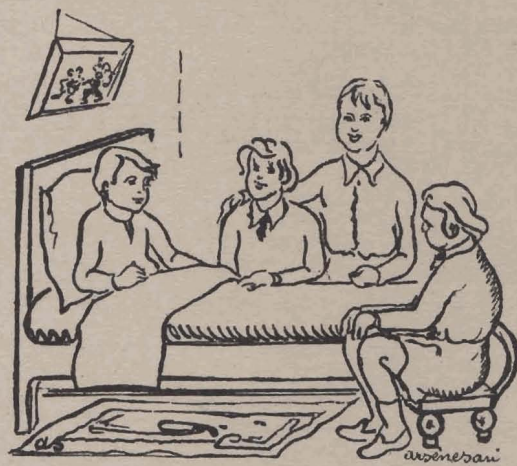
Pour finir

1. Où irons-nous nous promener?
Si nous allions à la fontaine?
Dis, le voudrais-tu, Madeleine?
Où irons-nous nous promener?
Où irons-nous nous amuser?

3. Où irons-nous nous promener?
Si nous allions à la prairie,
Dis, le voudrais-tu bien, Marie?
Où irons-nous nous promener?
Où irons-nous nous amuser?

2. Où irons-nous nous promener?
Si nous allions voir la meunière
Dis, le voudrais-tu, petit Pierre?
Où irons-nous nous promener?
Où irons-nous nous amuser?

4. Et moi, je viens vous proposer
De faire notre promenade
Chez l'ami Jean qui est malade
Nous ferons tout pour l'amuser
Là, nous irons nous promener.



Il était un petit Mouton



IL ÉTAIT UN PETIT MOUTON

CHANT *Assez vif*

Il é-tait un pe-tit mouton Qui s'en allait à la ri-vière Il é-tait un

PIANO *Assez vif*

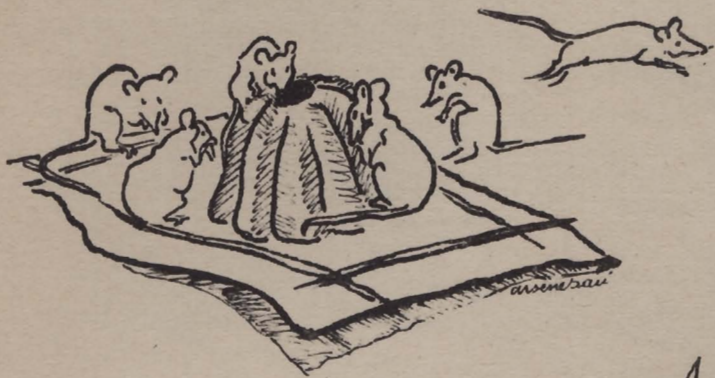
pe-tit mouton Qui gambadait dans le val-lon Mais un mé-chant loup le surprit

Qui s'en allait à la ri-vière Mais un méchant loup le surprit Et le mangea sans êtr' rô-ti.

1. Il était un petit mouton
Qui s'en allait à la rivière
Il était un petit mouton
Qui gambadait dans le vallon
2. Mais un méchant loup le surprit
Qui s'en allait à la rivière
Mais un méchant loup le surprit
Et le mangea sans êtr' rôti.
3. Mais un très gros chien qui passait
Et s'en allait à la rivière
Mais un très gros chien qui passait
Vit le méchant loup qui dormait
4. Le tua vite et sans pitié.
Et le jeta dans la rivière
Le tua vite et sans pitié
Car il l'avait bien mérité



La petite Souris Grise



LA SOURIS GRISE

CHANT *Allegretto*

La sou_ris gri - se gri-gnotte Le si bon pe - tit pâ - té Que no - tre tan -

PIANO *Allegretto*

- te Char-lotte De la ville a rap - por - té Sou_ris ci, sou_ris ça

Sou-ris ne man - ge pas ça Sou-ris ci sou-ris ça Sou-ris ne man - ge pas ça.

ritard.

1. La souris grise grignotte
Le si bon petit paté
Que notre tante Charlotte
De la ville a rapporté

Souris ci, souris ça } *bis*
Souris ne mange pas ça }

2. Le petit poulet, de terre
Fait sortir les belles fleurs
Qui brillent dans le parterre
Et répandent leurs odeurs

Poulet ci, poulet ça } *bis*
Poulet ne gratte pas ça }

3. Le joli bébé déchire
Le beau livre de papa
Il vaudrait mieux savoir lire
Mais ça, il ne le sait pas

Bébé ci, bébé ça } *bis*
Quand est-ce que tu liras }



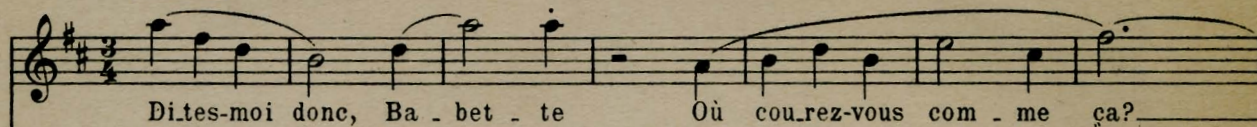
Babette et Colas



BABETTE ET COLAS

Mouv^t de Valse

CHANT

Mouv^t de Valse

PIANO



Je m'en vais sur l'her - bet - te Goû - ter a - vec Co - las Ah! Ah!

Ah! Goûter avec Co - las Ah! Ah! Ah! Goû - ter a - vec Co - las. *ritard.*

1. Dites-moi donc Babette
 Où courez-vous comme ça?
 Je m'en vais sur l'herbette
 Goûter avec Colas
 Ah! Ah! Ah!
 Goûter avec Colas } *bis*

2. Dites-moi donc Babette
 Que chantez-vous comme ça?
 C'est une chansonnette
 Que pour moi fit Colas
 Ah! Ah! Ah!
 Que pour moi fit Colas } *bis*

3. Dites-moi donc Babette
 Pourquoi ces falbalas?
 Pourquoi cette toilette?
 Mais j'épouse Colas
 Ah! Ah! Ah!
 Mais j'épouse Colas } *bis*



Je suis un petit Enfant!



JE SUIS UN PETIT ENFANT

CHANT *Allegretto*

Je suis un pe - tit en - fant Très gen - til mais très gour - mand

PIANO *Allegretto*

The musical score for the first system is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The vocal line (CHANT) is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment (PIANO) consists of two staves, treble and bass, with a grand staff brace. The tempo is marked 'Allegretto'. The lyrics are written below the vocal staff.

Tout ce qui est bon je l'aime Ain - si j'a - do - re la crè - me

The second system continues the musical score in the same 2/4 time and key signature. It features the same vocal and piano parts. The lyrics continue from the first system. The piano part includes some chromatic movement in the right hand.

Les ga - teaux et les bon - bons Mais il faut qu'ils soient très bons.

ritard.

1. Je suis un petit enfant
Très gentil mais très gourmand
Tout ce qui est bon je l'aime
Ainsi j'adore la crème
Les gateaux et les bonbons
Mais il faut qu'ils soient très bons

2. J'aime aussi les chocolats
S'ils sont gros je n'm'en plains pas
Et si parfois d'aventure
On m'donne de la confiture
Alors c'est un vrai régal
Qui pour moi n'a pas d'égal.

3. Ceux qui ne m'donn' pas raison
C'est qu'ils n'aim' pas c'qui est bon
Mais pour être bien sincère
A tout cela je préfère
Quoique je sois très gourmand
Un gros baiser de maman.



Un tout petit oiseau!



UN TOUT PETIT OISEAU

CHANT *Allegretto*

Un tout pe - tit oi - seau Mal - gré son très jeune âge Voy -

PIANO *Allegretto*

p

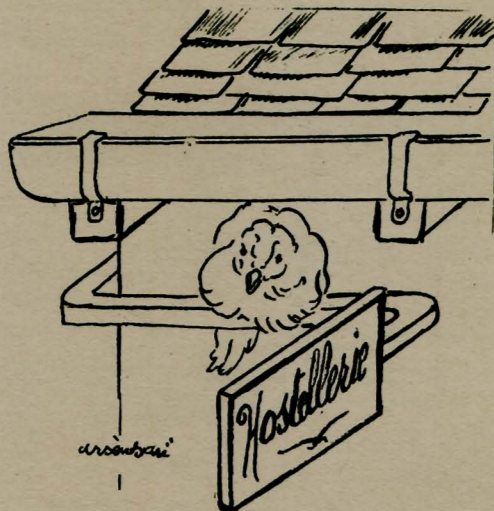
- ant le temps très beau Vou - lut faire un voy - age Sa mè - re ce - pen -

_ dant Lui dit en le quit - tant Tu vois ce gros nu - age Il va faire un o -
 _ rage Mon cher pe - tit Gar - de le nid Et la des - sus par - tit - is
cresc.
ritard.
Pour finir

1. Un tout petit oiseau
 Malgré son très jeune âge
 Voyant le temps très beau
 Voulut faire un voyage
 Sa mère cependant
 Lui dit en le quittant
 Tu vois ce gros nuage
 Il va faire un orage
 Mon cher petit
 Garde le nid!
 Et là dessus partit.

2. Dans son désir de voir
 Hors du nid il s'élance
 Je reviendrai ce soir
 Dit-il plein d'assurance
 "Lorsque je rentrerai
 Au long je conterai
 Sans faire de mystère
 Tout à ma bonne mère"
 Le cher petit
 Saute du nid
 Et le voilà parti.

3. Il vola tout le jour
 Le soir l'orage éclate
 En pressant son retour
 Il se blesse à la patte
 Il rentra au logis
 Tout mouillé, tout meurtri
 Cependant que sa mère
 Pour lui se désespère
 Ah! cher petit
 Rentre à ton nid
 Et surtout, obéis.



Mon petit Village



MON CHER PETIT VILLAGE

1^{er} COUPLET

CHANT

2^e COUPLET

PIANO

Mon cher pe-tit vil - lage Est au bord d'un ruis-seau Et dans son voi-si -

Et sur la ri - vière Tout au bord du che - min De no - tre meu -

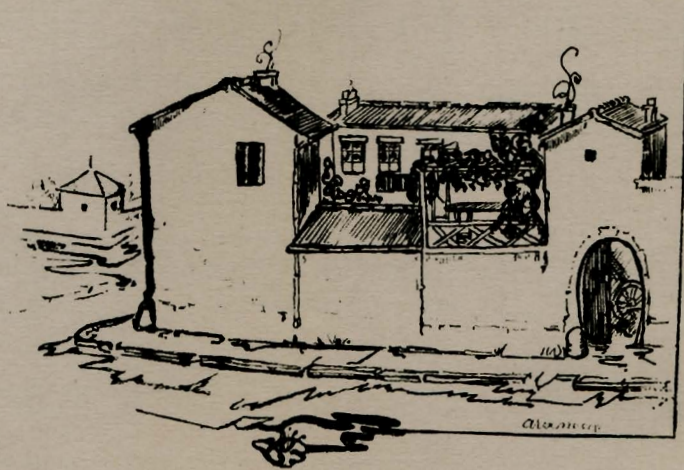
- nage Est un jo - li cô - teau En haut on voit l'é - glisse Et dans les bois touf -

- nière On entend le mou - lin Ah! cher pe-tit vil - lage A qui je dois le

_fus Ap - por - té par la brise On en - tend l'An - ge - lus Et
 jour Mes vers te sont un gage De mon profond a - _mour
 ritard.

Pour finir

1. Mon cher petit village
 Est au bord du ruisseau
 Et dans son voisinage
 Est un joli coteau
2. En haut se voit l'église
 Et dans les bois touffus
 Apporté par la brise
 On entend l'Angelus
3. Et sur la rivière
 Tout au bord du chemin
 De notre meunière
 On entend le moulin
4. Ah! cher petit village
 A qui je dois jour
 Mes vers te sont un gage
 De mon profond amour



Noël



NOËL

CHANT *Très lent*

On en tend dans les cieux Des cris, des chants joyeux La

PIANO *Très lent* *p*

nu it le - vant son voi - le — Lais - se voir une é - toi - le — Si - gne du grand par - don

cresc.

The musical score is written for a voice and piano. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The voice part is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass). The score is divided into two systems. The first system contains the first two lines of the song. The second system contains the third line and a repeat sign. Above the repeat sign is the instruction '1.' and below it is 'Pour finir'. The piano part includes a dynamic marking 'p' (piano) and a crescendo hairpin.

1. Dig Ding Dong Dig Ding Dong dong.

Pour finir

1. On entend dans les cieux
Des cris, des chants joyeux
La nuit levant son voile
Laisse voir une étoile
Signe du grand pardon
Dig Ding Dong (*bis*)

3. Une clarté reluit
Dans l'ombre près de lui
C'est la Vierge blonde
Celle qui donne au monde
Sacrifiant son cœur
Dans son fils un sauveur

2. Dans sa crèche couché
Voici le nouveau né
L'enfant qui vient de naître
Voulant faire connaître
Dans ce triste séjour
La douce loi d'amour

4. Tous viennent l'adorer
C'est le pauvre berger
Ou le puissant roi mage
Lui rendant son hommage
Chacun apporte un don
Dig Ding Dong (*bis*)

